

RACHMANINOV  
VARIATIONS  
TRIFONOV  
THE PHILADELPHIA  
ORCHESTRA  
NÉZET-SÉGUIN





RACHMANINOV VARIATIONS  
DANIIL TRIFONOV  
THE PHILADELPHIA ORCHESTRA  
YANNICK NÉZET-SÉGUIN

## SERGEI RACHMANINOV (1873–1943)

### **Rhapsody on a Theme of Paganini** op. 43 for piano and orchestra

1	Introduction. Allegro vivace – Variation 1 (Precedente)	0:28
2	Tema. L'istesso tempo	0:18
3	Variation 2. L'istesso tempo	0:19
4	Variation 3. L'istesso tempo	0:26
5	Variation 4. Più vivo	0:29
6	Variation 5. Tempo precedente	0:30
7	Variation 6. L'istesso tempo	1:12
8	Variation 7. Meno mosso, a tempo moderato	1:06
9	Variation 8. Tempo I	0:34
10	Variation 9. L'istesso tempo	0:33
11	Variation 10. L'istesso tempo	0:54
12	Variation 11. Moderato	1:34
13	Variation 12. Tempo di minuetto	1:31
14	Variation 13. Allegro	0:31
15	Variation 14. L'istesso tempo	0:46
16	Variation 15. Più vivo scherzando	1:08
17	Variation 16. Allegretto	1:49
18	Variation 17. Allegretto	2:12
19	Variation 18. Andante cantabile	2:55
20	Variation 19. A tempo vivace	0:33
21	Variation 20. Un poco più vivo	0:38
22	Variation 21. Un poco più vivo	0:26

23	Variation 22. Marziale. Un poco più vivo (Alla breve)	1:46
24	Variation 23. L'istesso tempo	1:00
25	Variation 24. A tempo un poco meno mosso	1:18

### THE PHILADELPHIA ORCHESTRA YANNICK NÉZET-SÉGUIN

### **Variations on a Theme of Chopin** op. 22 for piano solo

26	Tema. Largo	1:17
27	Variation 1. Moderato	0:33
28	Variation 2. Allegro	0:18
29	Variation 3. L'istesso tempo	0:18
30	Variation 4. L'istesso tempo	0:44
31	Variation 5. Meno mosso	0:27
32	Variation 6. Meno mosso	1:09
33	Variation 7. Allegro	0:17
34	Variation 8. L'istesso tempo	0:18
35	Variation 9. L'istesso tempo	0:21
36	Variation 10. Più vivo & Variation 12. Moderato	1:17
37	Variation 13. Largo	1:29
38	Variation 14. Moderato	1:41
39	Variation 15. Allegro scherzando	1:24
40	Variation 16. Lento	1:23
41	Variation 17. Grave	1:36

42	Variation 20. Presto	1:02
43	Variation 21. Andante	3:27
44	Variation 22. Maestoso – Tempo I	4:13
45	Tema	1:40

## DANIIL TRIFONOV (\*1991)

### Rachmaniana

Suite for piano solo

46	1. Andante improvizato	2:05
47	2. Andante nostalgico	2:13
48	3. Allegro con fuoco	2:10
49	4. Dolce romantico	1:49
50	5. [without tempo indication]	3:17

## SERGEI RACHMANINOV

### Variations on a Theme of Corelli op. 42

for piano solo

51	Tema. Andante	0:55
52	Variation 1. Poco più mosso	0:35
53	Variation 2. L'istesso tempo	0:33
54	Variation 3. Tempo di menuetto	0:37
55	Variation 4. Andante	0:57
56	Variation 5. Allegro	0:20
57	Variation 6. L'istesso tempo	0:20
58	Variation 7. Vivace	0:25

59	Variation 8. Adagio misterioso	1:00
60	Variation 9. Un poco più mosso	1:08
61	Variation 10. Allegro scherzando	0:34
62	Variation 11. Allegro vivace	0:23
63	Variation 12. L'istesso tempo	0:32
64	Variation 13. Agitato	0:29
65	Intermezzo. A tempo rubato	1:17
66	Variation 14. Andante	1:07
67	Variation 15. L'istesso tempo	1:38
68	Variation 16. Allegro vivace	0:30
69	Variation 17. Meno mosso	0:56
70	Variation 18. Allegro con brio	0:30
71	Variation 19. Più mosso, agitato	0:25
72	Variation 20. Più mosso	0:55
73	Coda. Andante	2:11

## DANIIL TRIFONOV piano



# RACHMANIANA

---

“I was homesick,” he confesses. “I had been in the US for two or three months, I was 18 years old, away from my parents for the first time, so far from home.” Many adolescents experience bouts of melancholy, but Daniil Trifonov, born in Nizhny Novgorod in 1991 and recently arrived in Cleveland, was no ordinary teenager. Trifonov transformed his feeling of longing into musical inspiration and, touched by the “musical poetry” of one of the most beloved composers of his homeland – Rachmaninov – began composing.

The result was an original, five-movement work for solo piano, rich in virtuosity and lyricism, expressing Trifonov’s nostalgia for his roots. Trifonov dedicated the piece to his mentor Sergei Babayan. He called the piece *Rachmaniana* – “a kind of homage to Rachmaninov”, reflecting the “pianism” and “nostalgic yearnings” Trifonov shares with his older compatriot, who also had made a home in the New World. “I like to think,” reflects Trifonov, “that I feel a particular cultural identification with Rachmaninov. I relate to his Russian character, as well as his love for the language of musical Romanticism.”

More than just a 19th-century aesthetic movement, Romanticism reflected an ethos that placed the artist at the very centre of the creative universe. His emotions

became the subject of creativity itself – musical expression turned into a portrait of the artist’s soul. The piano was ideally suited to the expression of Romantic sensibilities, with composer-performers from Chopin to Schumann and Liszt to Scriabin pushing the boundaries of technique, colour and harmony while embarking on ever more intricate journeys of spiritual introspection.

Trifonov remarks: “Although Rachmaninov was heir to the 19th-century tradition of great pianist-composers, he lived into a different era. He was the last of the Romantics.” Born on an estate near Veliky Novgorod in 1873, Rachmaninov was an old-school gentleman of refined manner and sensitivity who had trouble adapting to the 20th century’s changing, often brutal *Zeitgeist*. His sense of loss was compounded in 1917, when he was compelled to flee Russia after the Bolshevik Revolution, eventually settling in the US. His longing for the apolitical rapture of Romanticism and for his homeland was tinged with what Trifonov calls “a Russian sense of melancholy. His music is tender, yet restless – it’s very Russian, this painful but warm nostalgia mixed with a kind of fatalism.”

Rachmaninov’s retrospective instincts informed not only the lush melodic and harmonic aspects of his music, but also his formal proclivities. As Trifonov

explains, “Rachmaninov was fascinated by the creative possibilities of older forms, like fugues or theme and variations.” Indeed, the latter form – “the marriage of structure with fantasy”, as Trifonov calls it – was one of the composer’s favourites. His published work in this genre is the *Variations on a Theme of Chopin* (1904). Paying tribute to a deeply influential Romantic predecessor, he bases a cycle of quasi-improvisational elaborations on the 20th of Chopin’s 24 Preludes. Trifonov notes: “One can tell Rachmaninov composed the piece to perform himself – it is obviously written for his technique and enormous hands. But it is not just a showpiece. The Chopin Variations actually represent a synthesis of Romanticism: Chopin’s elegance meets Rachmaninov’s passion, the early and late Romantic, Catholic and Orthodox, blended together.” Trifonov imagines the encounter between this pair of piano gods as a meditation, “a little bit like Bach’s Goldberg Variations – after such a thrilling, dramatic journey, one hears the original theme with a new shade of understanding, another layer of meaning.”

In Trifonov’s version of the Chopin Variations, the dramaturgical arc of the cycle is strengthened by a couple of judicious abridgments. The *Variations on a Theme of Corelli* (1931) require no such discretion. “It

is a more mature work. The Chopin Variations are technically challenging, but structurally more diffuse, allowing the performer space to breathe. The Corelli Variations are not quite as virtuosic, but the music is more concentrated, dense in polyphony and harmonic detail. Rachmaninov,” Trifonov continues, “did not just borrow themes to write his own music; he synthesized the original composer’s style and spirit with his own.” Based on the theme *La Folia* – which was in fact not written by Arcangelo Corelli but used by the Italian composer in 1700 for a set of variations for violin and keyboard – the Corelli Variations wield an explosive energy and compositional rigour appropriate to the spirit of their Baroque source.

After his monumental Chopin Variations and the Corelli’s concentrated ebullience, Rachmaninov turned to Paganini for his third set of variations – the 24th Caprice, which had previously inspired solo piano variations by Liszt and Brahms. In his *Rhapsody on a Theme of Paganini* for piano and orchestra, Rachmaninov drew upon the techniques explored in both of his previous forays into the genre: it is as much a compositional wonder as a glorious showpiece, a synthesis of emotional immediacy and conceptual sophistication. From Waltz to Boston to Foxtrot, Rachmaninov blended

---

contemporary dances of his day with a philosophical programme, most prominently alluded to by the *Dies irae* motif, reflecting his fatalistic view of modernity. In these variations, Paganini is not just the theme's composer; the quixotic violinist, whose radical virtuosity drove listeners to believe he had made a pact with the devil, is the piece's protagonist. "I think of the Rhapsody", says Trifonov, "as a miniature ballet – a dance with Fate over Paganini's soul."

Just as Rachmaninov's variations pay tribute to his musical predecessors, it is fitting that Trifonov should record the Paganini Rhapsody with the orchestra that gave its premiere in 1934 – the Philadelphia, with the composer at the piano. From Sergei Babayan's Cleveland studio to the concert stage of Philadelphia's Verizon Hall, the inspiration of *Rachmaniana* has accompanied Trifonov throughout his young career. Like his idol a century ago, Trifonov blends virtuosity, imagination, intellect and soul, composing and performing as a singular act of spiritual revelation. The "last of the Romantics", it would seem, still has an auspicious future.

*M. Oscar*



# RACHMANIANA

---

»Ich hatte Heimweh«, bekennt er. »Ich war seit zwei, drei Monaten in den USA. Ich war 18 Jahre alt, zum ersten Mal weg von meinen Eltern, fern von zu Hause.« Viele Jugendliche haben gelegentlich melancholische Phasen, doch der 1991 in Nischni Nowgorod geborene und vor Kurzem nach Cleveland übergesiedelte Daniil Trifonov ist eben kein gewöhnlicher Teenager: Er ließ sich von seiner Sehnsucht inspirieren – berührt von der »musikalischen Poesie« Rachmaninows, eines der beliebtesten Komponisten Russlands, begann Trifonov zu komponieren.

Das Ergebnis war ein fünfsätziges Werk für Klavier solo, ausgesprochen virtuos und lyrisch, in dem Trifonov der Sehnsucht nach seiner Heimat Ausdruck verleiht. Er widmete das Werk seinem Mentor Sergei Babayan und nannte das Stück *Rachmaniana* – »eine Art Hommage an Rachmaninow«, in dem es um das »pianistische Können« und die »nostalgische Sehnsucht« geht, die Rachmaninow ähnlich wie Trifonov empfunden haben dürfte, denn auch er hatte seiner Heimat den Rücken gekehrt und sich in der Neuen Welt niedergelassen. »Kulturell identifiziere ich mich vor allem mit Rachmaninow. Seine russische Seele und seine Vorliebe für die Musiksprache der Romantik sind mir sehr nah.«

Die Romantik war mehr als eine ästhetische Bewegung des 19. Jahrhunderts, sie spiegelte einen Geist

wider, in dem der Künstler im Zentrum des kreativen Universums stand. Seine Emotionen wurden zum Sujet der Kreativität selbst – der musikalische Ausdruck reflektierte die Seele des Künstlers. Das Klavier war für die Darstellung der romantischen Gefühlswelt geradezu ideal. Komponisten-Virtuos von Chopin über Schumann und Liszt bis zu Skrjabin erweiterten die Möglichkeiten der Technik, der Klangfarben und der Harmonie und begaben sich auf immer ausgeklügelteren Wegen ins Reich der spirituellen Selbsterkundung.

Trifonov dazu: »Rachmaninow stand in der Tradition des 19. Jahrhunderts mit seinen großen Pianisten und Komponisten, lebte aber schon in einer anderen Zeit. Er war der letzte Romantiker.« Rachmaninow, der 1873 auf einem Gut in der Nähe von Weliki Nowgorod geboren wurde, war ein Gentleman der alten Schule, ein sensibler, feinsinniger Mensch, der Schwierigkeiten hatte, sich an den oft brutalen Zeitgeist des 20. Jahrhunderts zu gewöhnen. Rachmaninows Gefühl des Verlorenheit vertiefte sich 1917 noch, als er nach der bolschewistischen Revolution aus Russland fliehen musste. Schließlich ließ er sich in den USA nieder. Seine Sehnsucht nach dem unpolitischen Lebensgefühl der Romantik und seiner Heimat mischte sich mit dem, was Trifonov als »einen russischen Sinn für Melancholie« bezeichnet. »Seine

Musik ist zart, aber ruhelos – sie ist sehr russisch, diese schmerzvolle, doch warme Nostalgie, gemischt mit einem fatalistischen Zug.«

Rachmaninows retrospektive Haltung schlug sich nicht nur in den üppigen Melodien und den harmonischen Aspekten seiner Werke nieder, sondern auch in ihrem formalen Aufbau. Trifonov erklärt: »Rachmaninow war von den kreativen Möglichkeiten älterer Formen wie Fugen oder Variationswerken fasziniert.« Tatsächlich waren Variationen – »eine Vereinigung von Struktur und Phantasie«, wie Trifonov es nennt – eine vom Komponisten bevorzugte Form. So veröffentlichte er 1904 die *Variationen über ein Thema von Chopin* (1904). In einer Hommage an seinen Kollegen und Vorgänger Chopin entwickelte Rachmaninow einen quasi-improvisatorischen Zyklus über das zwanzigste von Chopins 24 Préludes. Trifonov dazu: »Rachmaninow komponierte dieses Stück für sich selbst, es entspricht seiner Technik und ist für seine großen Hände wie geschaffen. Aber es ist nicht nur ein Bravourstück. Die Chopin-Variationen sind tatsächlich eine Synthese der Romantik: Chopins Eleganz trifft auf Rachmaninows Leidenschaft; Früh- und Spätromantik, katholischer und russisch-orthodoxer Glaube vermischen sich.« Trifonov stellt sich ein Treffen beider Götter des Klaviers wie eine Meditation vor, »ein bisschen wie

Bachs *Goldberg-Variationen* – nach solch einer leidenschaftlichen, dramatischen Reise hört man das originale Thema vollkommen neu, es hat eine weitere Bedeutungsschicht gewonnen.«

In Trifonovs Fassung der Chopin-Variationen wird der dramaturgische Bogen des Werks durch einige Straffungen unterstrichen. Die *Variationen über ein Thema von Corelli* (1931) brauchen derartige Kunstgriffe nicht. »Es ist ein sehr viel reiferes Werk. Die Chopin-Variationen sind technisch anspruchsvoll, haben aber eine vielfältigere Struktur, die Raum zum Atemholen lässt. Die Corelli-Variationen sind nicht so virtuos, doch die Musik wirkt konzentrierter, sehr dicht in ihrer Polyphonie und Harmonik. Rachmaninow nahm sich nicht einfach nur Themen und entwickelte seine eigenen Kompositionen auf dieser Basis; vielmehr übertrug er den Stil und den Geist des Komponisten in seine eigene Musik.« Die Corelli-Variationen basieren auf der berühmten »Folia«, Arcangelo Corelli hatte diese traditionelle Tanzmelodie für eine 1700 veröffentlichte Sammlung mit Variationen für Geige und Tasteninstrument verwendet. Die Stücke sind voller explosiver Energie und kompositorischer Strenge, die zum Geist der barocken Quelle passen.

Nach seinen monumentalen Chopin- und den über-schwänglichen Corelli-Variationen konzentrierte sich



---

Rachmaninow bei seinem dritten Werk dieser Art auf Paganini. Ausgangspunkt war die Caprice Nr. 24, die zuvor schon Liszt und Brahms zu Variationen für Klavier solo inspiriert hatte. In seiner *Rhapsodie auf ein Thema von Paganini* für Klavier und Orchester wandte Rachmaninow Techniken an, die er bereits bei seinen beiden vorherigen Variationswerken ausgelotet hatte. Das Stück ist ein kompositorisches Wunderwerk, ein fantastisches Bravourstück, eine Synthese von emotionaler Direktheit und ausgeklügelter Dramaturgie. Rachmaninow verband populäre Gesellschaftstänze seiner Zeit wie Walzer, Boston oder Foxtrott mit einem philosophischen Programm, das sich deutlich im Dies-irae-Motiv offenbart, welches die fatalistische Einstellung des Komponisten zur Moderne unterstreicht. In diesen Variationen tritt Paganini nicht nur als Komponist des Themas in Erscheinung. Der temperamentvolle Geiger, dessen große Virtuosität bei seinen Zuhörern den Eindruck hinterließ, er sei einen Pakt mit dem Teufel eingegangen, ist selbst der Hauptdarsteller des Stücks. »Die Rhapsodie ist für mich wie ein Mini-

aturballett«, so Trifonov, »es ist ein Tanz mit dem Schicksal um Paganinis Seele.«

Mit seinen Variationswerken zollte Rachmaninow seinen großen Vorgängern Tribut. Und es erscheint daher auch sehr passend, dass Trifonov die Paganini-Rhapsodie mit eben jenem Orchester eingespielt hat, das auch 1934 die Uraufführung des Werks bestritt – dem Philadelphia Orchestra. Damals übernahm der Komponist selbst den Solopart. Von Sergei Babayans Studio in Cleveland zur Bühne der Verizon Hall in Philadelphia: Die Inspiration von *Rachmaniana* hat Trifonov in seiner noch jungen Karriere stets begleitet. Wie sein Idol aus dem vergangenen Jahrhundert vereint Trifonov auf seinem Weg zur geistigen Erfüllung Virtuosität, Fantasie, Intellekt und Seele miteinander, das Komponieren ebenso wie das Musizieren. Der »letzte Romantiker«, so scheint es, hat noch eine große Zukunft vor sich.

*M. Oscar*

Übersetzung: Christine Heinrichs



# RACHMANIANA

---

« J'avais le mal du pays, avoue-t-il. J'étais aux États-Unis depuis deux ou trois mois. J'avais dix-huit ans, j'étais loin de mes parents pour la première fois, si loin de chez moi. » De nombreux adolescents connaissent de tels accès de mélancolie, mais Daniil Trifonov, né à Nijni Novgorod en 1991 et arrivé récemment à Cleveland, n'était pas un adolescent ordinaire. Il a su transformer sa nostalgie en inspiration musicale et, touché par la « poésie musicale » de l'un des compositeurs les plus aimés de sa patrie – Rachmaninov –, s'est mis à composer.

Le résultat est une œuvre originale en cinq mouvements, riche en virtuosité et en lyrisme, qui exprime la nostalgie de Trifonov pour ses racines. Trifonov a dédié l'œuvre à son mentor, Sergueï Babaïan. Il l'a intitulée *Rachmaniana* – « c'est une espèce d'hommage à Rachmaninov », reflétant le « pianisme » et les « aspirations nostalgiques » que Trifonov partage avec son compatriote d'hier, qui lui aussi s'était établi dans le Nouveau Monde. « J'aimerais penser, dit Trifonov, que je ressens une identification culturelle particulière avec Rachmaninov. Je me sens proche de son caractère russe, ainsi que de son amour pour le langage du romantisme musical. »

Plus qu'un mouvement esthétique du XIX<sup>e</sup> siècle, le romantisme reflétait une éthique qui plaçait l'artiste au

centre de l'univers créatif. Ses émotions devenaient le sujet même de la créativité – l'expression musicale était transformée en un portrait de l'âme de l'artiste. Le piano convenait idéalement à l'expression des sensibilités romantiques ; et les compositeurs-interprètes, de Chopin à Scriabine en passant par Schumann et Liszt, repoussèrent les limites de la technique, de la couleur et de l'harmonie tout en se lançant dans des voyages d'introspection spirituelle de plus en plus complexes.

« Si Rachmaninov, dit Trifonov, était l'héritier de la tradition des grands pianistes-compositeurs du XIX<sup>e</sup> siècle, il vivait à une époque différente. Il était le dernier des romantiques. » Né sur une grande propriété près de Veliki Novgorod en 1873, Rachmaninov était un homme de la vieille école, aux manières et à la sensibilité raffinées, qui eut du mal à s'adapter à la mentalité changeante, souvent brutale, du XX<sup>e</sup> siècle. Son sentiment de vide s'aggrava en 1917, quand il fut contraint de fuir la Russie après la révolution bolchevique, et de s'établir ensuite aux États-Unis. Sa nostalgie de l'extase apolitique du romantisme et de sa patrie était teintée de ce que Trifonov appelle « un sentiment russe de mélancolie. Sa musique est tendre, mais agitée – c'est très russe, cette nostalgie à la fois douloureuse et chaleureuse mêlée d'une espèce de fatalisme ».

Les instincts rétrospectifs de Rachmaninov nourrissaient non seulement les somptueux aspects mélodiques et harmoniques de sa musique, mais aussi ses penchants formels. « Rachmaninov, explique Trifonov, était fasciné par les possibilités créatives des formes plus anciennes, comme la fugue, ou le thème et variations. » Cette dernière forme – « l'alliance de structure et de fantaisie », comme dit Trifonov – était l'une des préférées du compositeur. Sa première œuvre publiée dans ce genre est les *Variations sur un thème de Chopin* (1904). Rendant hommage à un prédécesseur romantique profondément influent, il fonde un cycle d'élaborations quasi improvisées sur le vingtième des vingt-quatre préludes de Chopin. « On voit, dit Trifonov, que Rachmaninov composa la pièce pour la jouer lui-même – elle est manifestement écrite pour sa technique et ses mains immenses. Mais ce n'est pas simplement un morceau de bravoure. Les Variations « Chopin » représentent en réalité une synthèse du romantisme : l'élégance de Chopin à la rencontre de la passion de Rachmaninov, le premier et le dernier romantisme, le catholique et l'orthodoxe, se mêlent. » Trifonov imagine la rencontre entre ces deux dieux du piano comme une méditation : « C'est un peu comme les Variations « Goldberg » de Bach – après un voyage aussi captivant,

aussi dramatique, on entend le thème original avec une nouvelle nuance dans la compréhension, un autre niveau de signification. »

Dans l'interprétation des Variations « Chopin » que propose Trifonov, l'arche dramaturgique du cycle est renforcée par quelques judicieux abrégements. Les *Variations sur un thème de Corelli* (1931) ne demandent pas une telle discrétion. « C'est une œuvre plus mûre. Les Variations « Chopin » sont techniquement difficiles, mais structurellement plus diffuses, permettant à l'interprète de respirer. Les Variations « Corelli » ne sont pas tout à fait aussi virtuoses, mais la musique est plus concentrée, dense en polyphonie et en détails harmoniques. » « Rachmaninov, poursuit Trifonov, ne s'est pas contenté d'emprunter des thèmes pour écrire sa propre musique ; il fait une synthèse du style et de l'esprit du compositeur original avec les siens. » Fondées sur le thème de *La Folia* – qui n'est en réalité pas d'Arcangelo Corelli, mais que le compositeur italien utilisa en 1700 pour une série de variations pour violon et basse continue –, les Variations « Corelli » révèlent une énergie explosive et une rigueur compositionnelle appropriées à l'esprit de leur source baroque.

Après ses monumentales Variations « Chopin » et l'exubérance concentrée des « Corelli », Rachmaninov



---

se tourna vers Paganini pour sa troisième série de variations – le vingt-quatrième Caprice, qui avait auparavant inspiré des variations pour piano seul de Liszt et de Brahms. Dans sa *Rhapsodie sur un thème de Paganini* pour piano et orchestre, Rachmaninov puise aux techniques explorées lors de ses deux précédentes incursions dans le genre : c'est une merveille d'écriture tout autant qu'un splendide morceau de bravoure, une synthèse de l'immédiateté émotionnelle et du raffinement conceptuel. De la valse au fox-trot en passant par le boston, Rachmaninov a mêlé des danses de son temps à un programme philosophique, auquel l'allusion la plus évidente est le motif du *Dies iræ*, reflétant sa vision fataliste de la modernité. Dans ces variations, Paganini n'est pas seulement le thème du compositeur ; le violoniste visionnaire, dont la virtuosité révolutionnaire amena les auditeurs à croire qu'il avait conclu un pacte avec le diable, est le protagoniste de l'œuvre. « Je vois

la Rhapsodie, dit Trifonov, comme un ballet miniature – une danse avec le destin au-dessus de l'âme de Paganini. »

Tout comme les variations de Rachmaninov rendent hommage à ses prédécesseurs, Trifonov a enregistré la *Rhapsodie sur un thème de Paganini* avec l'orchestre qui en avait donné la création en 1934 – l'Orchestre de Philadelphie, avec le compositeur au piano. Du studio de Sergueï Babaïan à Cleveland à la scène du Verizon Hall de Philadelphie, l'inspiration de *Rachmaniana* a accompagné Trifonov tout au long de sa jeune carrière. Comme son idole d'il y a un siècle, Trifonov mêle virtuosité, imagination, intelligence et âme, composant et jouant comme un acte singulier de révélation spirituelle. Le « dernier des romantiques » a encore un avenir prometteur, semble-t-il.

*M. Oscar*

*Traduction : Dennis Collins*



Recordings: Academy of Arts & Letters, New York City, 3/2015  
(Chopin & Corelli Variations, Rachmaniana)  
Kimmel Center for the Performing Arts, Verizon Hall, Philadelphia, 3/2015 (Rhapsody)

Executive Producer: Misha Aster  
Production Coordinators: Nasim Beizai, Malene Hill  
Producer: Sid McLauchlan  
Recording Engineers (Tonmeister): Tim Martyn (Chopin & Corelli Variations),  
Charles Gagnon (Rhapsody)  
Recording Assistant: David Pettit (Rhapsody)  
Piano Technicians: Joel Bernache (Chopin & Corelli Variations), Greg Sikora (Rhapsody)  
Project Manager: Burkhard Bartsch  
Publishers: Editions Guthell, Moscow (Chopin Variations), manuscript (Rachmaniana),  
Muzyka Moscow/Boosey & Hawkes, Bote & Bock, Berlin (Rhapsody)

Daniil Trifonov's wardrobe courtesy of Ermenegildo Zegna

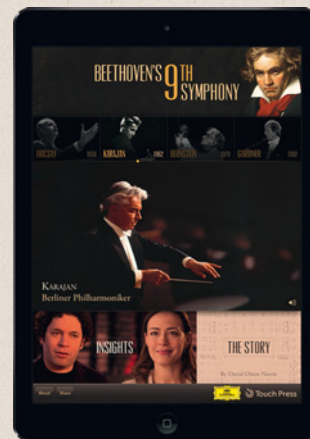
© 2015 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin  
© 2015 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Booklet Editor: Eva Zöllner | **texthouse**  
Cover Photo © Dario Acosta  
Artist Photos © Dario Acosta (pp. 2, 5, 7 & 9), Harald Hoffmann (p. 11), Jessica Griffin (p. 12)

Art Direction: Merle Kersten  
Cover Design: Anna Reinhardt  
Package Design: Mareike Walter

[www.deutschegrammophon.com](http://www.deutschegrammophon.com)

## Deutsche Grammophon & Touchpress Present Masterwork Apps



**BEETHOVEN'S 9<sup>TH</sup> SYMPHONY**  
for iPad & iPhone

Four legendary performances  
Synchronized scores and music  
Expert video commentaries

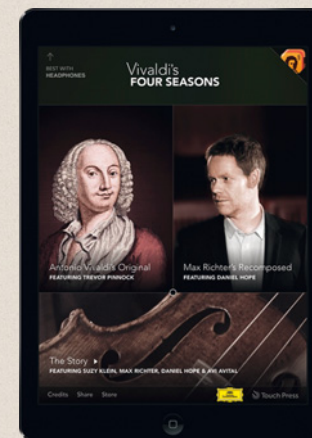
[www.deutschegrammophon.com/beethoven9-app](http://www.deutschegrammophon.com/beethoven9-app)

**VIVALDI'S FOUR SEASONS**  
for iPad



Vivaldi's Original · Trevor Pinnock  
Recomposed version by Max Richter featuring Daniel Hope  
The Story featuring expert video commentary

[www.deutschegrammophon.com/vivaldi-app](http://www.deutschegrammophon.com/vivaldi-app)





Backstage for blogs, activities and free music  
[my.deutschegrammophon.com](http://my.deutschegrammophon.com)

